

# Ngăn Chặn Tai Nạn Mùa Hè

## An Toàn Về Cửa Sổ Cho Trẻ Em



### Quý vị có biết không?

Té ngã ra ngoài cửa sổ là một nguyên nhân trầm trọng gây thương tích trong thời thơ ấu.

- Mỗi năm có gần 5.000 trẻ em bị chấn thương sau khi té ngã ra ngoài từ cửa sổ.
- Hầu hết các trẻ em bị té ngã là từ 2 đến 5 tuổi.
- Hầu hết các sự té ngã xảy ra vào các tháng mùa xuân và mùa hè khi cửa sổ được mở to.
- Hầu hết các sự té ngã này đều có thể phòng ngừa trước được.

### Những bước ta có thể làm để cứu giữ mạng sống của trẻ em:

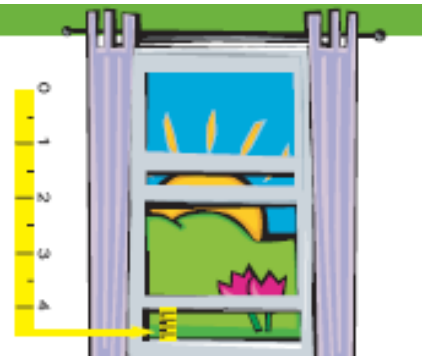
- Luôn luôn để ý trông chừng trẻ nhỏ.
- Không bao giờ mở các cửa sổ lớn hơn 4 inch.
- Nếu có thể ta chỉ mở phần trên của cửa sổ.
- Di chuyển bàn ghế xa cửa sổ.

#### Hãy nhớ rằng:

Cửa lưới giúp chặn ruồi muỗi vào chứ không giữ ược trẻ con bên trong!



Hãy tuân theo  
quy tắc 4 inch:  
Không mở cửa  
sổ to hơn 4  
inch




- Cài thêm các mối chặn không cho mở cửa sổ ra to, hoặc cài thêm các chốt bảo vệ an toàn cửa sổ cho trẻ.
- Không bao giờ nghĩ rằng cửa lưới có thể ngăn chặn việc trẻ em té nhào ra ngoài cửa sổ. Cửa lưới được thiết kế để dễ bật ra khi cháy nhà -- sức nặng của trẻ nhỏ có thể làm bật tung cửa lưới ra một cách dễ dàng.

Cần thêm thông tin về an toàn cửa sổ?

Liên lạc: [Safe Kids Seattle](https://www.safekidsseattle.org) tại  
[safekids@uw.edu](mailto:safekids@uw.edu) hoặc 206.744.4967

Safe Kids Seattle được hướng dẫn bởi  
Harborview Medical Center

HARBORVIEW  
MEDICAL CENTER

LW Medicine  King County

SAFE  
KIDS  
SEATTLE  
SOUTH KING

# Stop the Summer Epidemic

## Window Safety for Kids



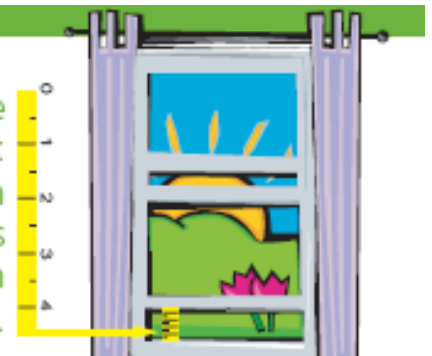
### Did you know?

- Falls from windows are an important cause of injury in childhood.
- Every year almost 5,000 children are injured after window falls.
- Most children who fall are between 2 and 5 years old.
- Most falls happen in the spring and summer months, when windows are open.
- **Most of these falls are preventable.**

### Small steps can save a child's life:

- Always supervise small children.
- Never open windows more than 4 inches.
- Open windows from the top down, if possible
- Move furniture away from windows

Follow the 4-inch rule: don't open windows more than 4 inches.



- Install window stops or releasable child-safety window guards.
- Never rely on window screens to prevent children from falling out a window. Screens are designed to pop out for fire safety - the weight of a toddler can easily push through a screen.

#### Remember:

Screens keep bugs out, not kids in!



Need more information about window safety?

Contact [Safe Kids Seattle](http://Safe Kids Seattle) at [safekids@uw.edu](mailto:safekids@uw.edu) or 206.744.4967

Safe Kids Seattle is proudly led by  
Harborview Medical Center



Some images and text © Stop the Falls, Chicago. Used with permission.